



Biografía

BARBOZA, AGUSTÍN : Conocido como "EL RUISEÑOR DE LA GUARANIA",

Este singular hombre fue todo un caballero, un patriota. Mesurado y metódico en su vida personal, disciplinado, sin vicios, se cuidó de no trasnochar nunca, ya que luego de sus actuaciones regresaba inmediatamente a descansar a su hogar, e inclusive este cuidado llegó a las comidas que consumía. Además era autodidacta y un hombre muy culto, gustaba de leer muy buenos libros.

Este hombre ejemplar nació en Asunción el 5 de mayo de 1913, pasando sus primeros años de vida en el barrio San Gerónimo, y poco después en el barrio San Antonio, muy cerca de la bahía. Sus padres, Alberto Barboza y Pabla Rojas, desde pequeño le enseñaron a amar la música y en especial la folclórica; que en esos barrios asuncenos de casitas humildes descubrió Agustín al son de las famosas bandas típicas de Paraguarí, Itá y Yaguarón, o bien observando a los dúos que cantaban en la recova del entonces movimentado puerto de Asunción.

Su primer maestro fue Ángel Mascarita, cantor y guitarrista de Loma Clavel. Cuando Agustín cumplió 10 años de edad, su tío Pascual le obsequió una guitarra valenciana; con ella cantó en los barcos del puerto, a los marineros, a su tío Pascual y a sus amigos y compañeros. Tal es así que muy pronto empezó a trabajar en un barco de bandera argentina, el "Mixu", con la suerte de que el propio capitán, entusiasmado por sus dotes musicales, lo invitó a viajar. Muy joven, con 16 años de edad, en la primavera de 1929 con un cargamento de maderas zarparon del puerto de Asunción rumbo a Buenos Aires. Estando ya en la gran ciudad, precisamente en el barrio de La Boca, se pasó escuchando los tangos de Ignacio Corsini, Agustín Magaldi y Carlos Gardel. Luego de varios viajes con el "Mixu", entre ambas capitales, decidió asentarse en Buenos Aires, y en el sencillo barrio de Isla Maciel encontró alojamiento junto a otros paraguayos trabajando como estibador en el puerto.

Agustín Barboza formó su primer dúo musical con el recordado Basilio Melgarejo Molinas, "Melga", y luego por varios meses cantó acompañado por un conjunto de guitarras en un espacio de música paraguaya en Radio Belgrano, además de cantar también con la Orquesta de Juan Escobar.

Corría el año 1933 cuando debutó como cantante profesional en la Gran Orquesta Paraguaya, dirigida por Julián Alarcón y Diosnel Chase; al año siguiente, invitado por el maestro José Asunción Flores, quien lo buscó personalmente en su lugar de trabajo, pasó a integrar la Orquesta "Ortiz Guerrero" como cantante solista, convirtiéndose en el primer vocalista en dejar registrado su voz, cantando guaranias.

El maestro Flores le solventó unas clases de canto en el Conservatorio de Música. Con la Orquesta "Ortiz Guerrero", que fue una de las agrupaciones más recordadas de la música paraguaya, se presentó en varios teatros de renombre de Buenos Aires, ganando la guarania un sitio muy importante. Y precisamente "Alma Vibrante", la guarania de Carlos Miguel Jiménez con música de Barboza, fue una de sus primeras composiciones, grabada en el sello Odeón, que con la interpretación de Agustín fue lanzada por la BBC de Londres. Al poco tiempo fue convocado por Félix Pérez Cardozo para unirse como solista a su conjunto.

A mediados de 1943 regresó a Asunción y participó como vocalista de la Orquesta de José A. Flores. En los años de la 2ª Guerra Mundial, a principios de 1944, el Ministerio de Educación y Cultura le otorgó una beca para estudiar en el Conservatorio Nacional de Música, dependiente de la Universidad de Río de Janeiro, Brasil, donde Carlos Lara Barreiro le abrió las puertas de escenarios y radioemisoras para difundir nuestra música. Al terminar sus estudios aceptó la invitación de Gumersindo Ayala Aquino, en 1947, para integrarse al conjunto "LOS GUAIREÑOS", que él dirigía, junto a Luis Osmer Meza, Digno García y Humberto Barúa. Inició las presentaciones en México, recorriendo posteriormente Cuba y Centroamérica.

Al finalizar la gira con "Los Guaireños", estando en Panamá, compuso la letra y la música de "RUEGO Y CAMINO", guarania que pasó a convertirse en su distintivo y en una de sus más bellas composiciones. Fue estrenada en el viejo Estadio Comuneros, en el año 1951, con la Orquesta de Julián Alarcón, contando también con la Orquesta de Asociación de Músicos del Paraguay, que tenía como director a Carlos Lara Barreiro. Y en marzo de 1952, en la casa de un amigo, don Gilberto Duarte, en el barrio Sajonia, estrenó con letra de Carlos Miguel Jiménez y música suya, otra guarania emblemática: "MI PATRIA SOÑADA".

En 1953 viajó nuevamente a Buenos Aires, allí con sus amigos le puso música a las letras de Hérib Campos Cervera, "CANTO DEL HACHERO", que es parte de la obra teatral "JUAN HACHERO"; también le puso música a los versos de otro gran escritor: Augusto Roa Bastos, surgiendo así las bellas canciones "SUEÑO Y REALIDAD", "DULCE TIERRA MÍA" y "VIVA LA VIDA, VIVA EL AMOR".

Con motivo de la visita al Paraguay del mandatario argentino Juan Domingo Perón, Barboza fue invitado a participar del homenaje al ilustre visitante, acompañado de Sila Godoy, Campos Cervera y Luis Alberto del Paraná. Entonces, Epifamo Méndez Fleitas, en representación del gobierno nacional les ofreció la misión de difundir nuestra cultura por el

continente europeo, en calidad de embajadores de la música paraguaya. Así surgió, con la incorporación del arpista Digno García, el emblemático TRÍO LOS PARAGUAYOS: PARANÁ, BARBOZA Y GARCÍA, quienes con un compromiso de trascendencia partieron en 1954 al Viejo Continente, grabando allá tres discos para el sello Philips y cosechando grandes éxitos hasta que en mayo de 1956 el trío quedó disuelto.

Tras la separación, Barboza conformó su nuevo conjunto con Digno García, Ramón Mendoza y Julio Jara, grabando un disco en Alemania. Más tarde, desvinculado Digno García, formó su nuevo grupo: "BARBOZA Y SUS COMPAÑEROS", con el arpista Leonardo Figueroa y Carlos Centurión, actuando inclusive en el famoso "Ludo" de París.

En la década del '60, ya de regreso al Paraguay, conoció a través de la relación artística a la cantante Francisca Zayas (Yverá), quien pasó a convertirse en su esposa a mediados de 1962, siendo su fiel compañera. Posteriormente conformó el grupo "LOS BARBOZA", grabando tres discos y realizando muchísimas presentaciones en las ciudades más importantes del mundo, uniéndose a partir de 1988 su hija, Diana Barboza.

En 1994 el Gobierno Nacional lo condecoró con la Orden Nacional al Mérito, por su invaluable aporte a la música paraguaya.

En 1996 publicó sus memorias y vivencias, en un ameno e interesante libro que tituló "RUEGO Y CAMINO". Al año siguiente obtuvo el Premio Nacional de Música por su composición musical "MI PATRIA SOÑADA", y en 1998, con 85 años de edad y 70 años de cultivar la música, presentó un material con la orquesta de Oscar Cardozo Ocampo.

Como artista dejó para la posteridad más de 80 composiciones, entre ellas mencionamos:

- "Alma Vibrante",
- "Mi Patria Soñada",
- "Flor de Pilar",
- "Sobre el Corazón de mi Guitarra",
- "Muchachita Campesina", con versos de Carlos Miguel Jiménez;
- "Dulce Tierra Mía",
- "Serenata",
- "Muchacha Dorada",
- "Viva la Vida, Viva el Amor", con textos de Augusto Roa Bastos;
- "Voz del Viejo Río", con Aníbal Romero;
- "Che Róga", "Oñondivemí" y "Reservista Purahéi", con Félix Fernández;
- y de su propia autoría en letra y música, "Ruego y Camino" y "Emociones de mi Tierra".

En una tarde de diciembre de 1998, el viernes 18 a las 18:30 horas, dejó de existir este gran hombre. Sus restos descansan en el Cementerio del Sur de la capital paraguaya, tras vivir los últimos años de su vida en el solar de la calle Simón Bolívar 337, donde hoy funciona en su memoria la FUNDACIÓN "AGUSTÍN BARBOZA".

Fuente: [CREADORES DEL ALMA GUARANÍ - Historias de los Grandes Compositores y Poetas Nacionales](#) / Por IVANÍ AMAMBAY y DANIEL TORALES. Editado con el apoyo del FONDEC y Editorial Servilibro, Asunción-Paraguay 2005 (230 páginas), Dirección editorial: Vidalia Sánchez.

Cantante y compositor.

Nació en Asunción el 5 de mayo de 1913, hijo de Alberto Barboza y Pabla Rojas.

Inició su carrera actuando a capella en festivales de música y en reuniones.

En plena adolescencia (1929) viajó a Buenos Aires como agregado del vapor "Mixu", de bandera argentina. Alternando su trabajo de estibador portuario con las actividades musicales, conoció a Basilio Melgarejo Molinas ("Melga"), con quien forma su primer dúo y posteriormente el TRÍO "MELGAREJO-BARBOZA-FELIÚ".

En la capital porteña conformó un grupo de trabajo junto con otros cantantes, tales como Samuel Aguayo, Emilio Bobadilla Cáceres y Diosnel Chase, y actuó como solista en las orquestas de Francisco Alvarenga, Juan Escobar y Julián Alarcón, recibiendo lecciones de los dos últimos citados. Se encontró más tarde con José Asunción Flores, en 1933, y un año después grabó "ÑASAINDÝPE" (de Flores sobre poema de Félix Fernández), la primera guarania que se registraba en un disco. Desde aquellos momentos iniciales de su brillante carrera no ha interrumpido su incursión en la música, constituyéndose por derecho propio en un ejemplo de dignidad humana y artística.

Integró, como solista de canto, la celeberrima "Orquesta Ortiz Guerrero", dirigida por el Maestro Flores y conformada por José Bragato, Aniceto Vera Ibarrola, Emilio Bobadilla Cáceres, Gumercindo Ayala Aquino, entre otros grandes talentos.

En 1943 vuelve al Paraguay integrando una delegación encabezada por los Maestros José Asunción Flores, Francisco Alvarenga y el tenor Emilio Vaesken, invitados por la Comisión de Festejos de la Fundación de la ciudad de Asunción para participar en la fiesta de gala del 15 de agosto. En aquella ocasión Augusto Roa Bastos escribe: "Barboza, viene con su balanza de músicas al pecho para pesar el ritmo / de viejas melodías en la voz de su pueblo. / Echa a volar tu dulce tormenta de canciones / tú que vienes de lejos, / sereno y transparente, luz de terrones claros / por blancas avenidas de garzas y de vientos".

También formó un trío con Félix Pérez Cardozo y Eulogio Cardozo.

En 1944 continuó sus estudios de canto en la Escuela de Música de la Universidad de Río de Janeiro, gracias a una beca que le concedió el Gobierno Nacional. Dio también conciertos y audiciones en teatros y radios durante los años vividos en el Brasil, con el gran maestro Carlos Lara Bareiro quien lo alentó a difundir la música paraguaya.

En 1947 viaja desde Brasil a Méjico, invitado por Gumercindo Ayala Aquino para integrarse al conjunto "Los Guaireños", con Luis Alberto del Paraná, Digno García y Humberto Barúa. Recorre gran parte de Méjico, Cuba y la totalidad de los países centroamericanos. Hacia inicios de la década de los '50 encaró una gira por países del norte sudamericano y de Centroamérica, Méjico, Estados Unidos de Norteamérica y Europa, ya como solista o integrando varios conjuntos.

En 1954, Luis Alberto del Paraná lo convoca para reorganizar el paradigmático "Trío Los Paraguayos", con el arpista Digno García. Llegados a Europa, firman contrato con el sello Philips de Holanda, del que son artistas exclusivos por largos años. Por decreto del Poder Ejecutivo habían recibido el nombramiento de "embajadores de la música paraguaya". En 1957 organizó su conjunto "Barboza y sus compañeros", junto a Ramón Mendoza, Leonardo Figueroa y Carlos Centurión, prosiguiendo su labor de difusión por Europa y Medio Oriente.

En 1962, reintegrado al Paraguay, se casa con la cantante Yverá (Francisca Zayas), conformando una pareja artística para realizar presentaciones en radio, teatro y televisión. En 1968, estando en Europa crean el conjunto "Los Barboza". Graban tres discos de larga duración y realizan presentaciones en radio, televisión, teatros, colegios, universidades y casas de espectáculos públicos. Su hija, Diana Barboza, también cultora del canto popular, se incorpora al grupo a partir de 1988.

En 1994, el Gobierno Nacional le concedió la condecoración de la Orden Nacional al Mérito, por su labor dedicada a la composición y a la difusión de la música paraguaya.

En 1996 reunió sus vivencias en un antológico libro autobiográfico titulado "RUEGO Y CAMINO".

En 1997 el Congreso Nacional le otorgó el Premio Nacional de la Música en el rubro de Música Popular, por su obra "Mi patria soñada", que tiene versos de Carlos Miguel Giménez. En una entrevista periodística en setiembre de 1998, Barboza, acerca de esta composición afirma: "Yo volvía de una larga gira por Centroamérica y Méjico, en 1950, cuando me visitó una tarde don Carlos Miguel y me mostró la poesía que compuso hacía dos años. El pasó tanta pena, tanta tristeza cuando la revolución (en referencia a la guerra civil de 1947). Era colorado, por ponerle un nombre. No era político, como yo. Él escribió "Mi patria soñada" después de vivir toda su tragedia. Le puse la música. Estrenamos esa

composición en el '53, en la casa de don José Antonio Moreno González cuando estaban todos los ministros, los comandos... Le advertí a don José Antonio que no le iba a gustar. Todos se quedaron escuchando en silencio. Don José Zacarías Arza... fue el primero que comentó para nuestra sorpresa con mucho entusiasmo: "Esto es un programa de gobierno".

En 1998, en ocasión de cumplir 85 años de vida y 70 de cultivar música, presentó un trabajo discográfico con la orquestación de las obras y el acompañamiento instrumental del Maestro Oscar Cardozo Ocampo (insigne arreglador musical residente en la Argentina, hijo del gran compositor y creador paraguayo Mauricio Cardozo Ocampo), recibiendo el reconocimiento unánime de sus compatriotas.

Es autor de alrededor de 80 composiciones entre las que destacan "ALMA VIBRANTE", "FLOR DE PILAR"; "MI PATRIA SOÑADA", "SOBRE EL CORAZÓN DE MI GUITARRA", "MUCHACHITA CAMPESINA" Y "MIS JOYAS DE BUENOS AIRES" (con versos del poeta Carlos Miguel Giménez), "DULCE TIERRA MÍA", "SERENATA", "VIVA LA VIDA, VIVA EL AMOR" Y "MUCHACHA DORADA" (sobre textos de Augusto Roa Bastos), "OIMÓVA CHE RÓGA", "OÑONDIVEMÍ" y "RESERVISTA PURAHEI" (con Félix Fernández), de su propia producción, en letra y música, "EMOCIONES DE MI TIERRA" y "RUEGO Y CAMINO", "SOMBRA DE AUSENCIA"(con Enrique Gayoso), "VOZ DEL VIEJO RÍO" (con Aníbal Romero).

Falleció en Asunción el 18 de diciembre de 1998. Sus restos descansan en su ciudad natal.

Fuente: FORJADORES DEL PARAGUAY – DICCIONARIO BIOGRÁFICO. Realización y producción gráfica: ARAMÍ GRUPO EMPRESARIAL. Coordinación General: Ricardo Servín Gauto. Dirección de la obra: Oscar del Carmen Quevedo. Tel.: 595-21 373.594 – correo: arami@rieder.net.py– Asunción-Paraguay 2001 (716 páginas).

AGUSTÍN BARBOZA

Nació en Asunción el 5 de mayo de 1913. Comenzó su carrera de cantante actuando en festivales de música, siendo su primer grupo, aún durante la adolescencia, el trío Melgarejo-Barboza-Feliú.

En 1931 viajó a Buenos Aires, Argentina donde se presentó junto a otros folkloristas como Emilio Bobadilla Cáceres, Samuel Aguayo y Diosnel Chase, y como solista de las orquestas de Francisco Alvarenga, Juan Escobar, José Asunción Flores y Julián Alarcón. Estudió música con J. Escobar y Julián Alarcón y en 1933 debutó como solista de la Gran Orquesta Paraguaya de J. Alarcón y Diosnel Chase.

En 1934 participó de la grabación del primer disco de Jose Asunción Flores, como solista con la Orquesta Ortiz Guerrero, interpretando la mayoría de las composiciones reunidas en el histórico LP como: ÑASAINDYPE, NDE RATYPYKUA, NE RENDAPE AJU, PANAMBI VERA y otras.

Al año siguiente formó un trío con Félix Pérez Cardozo y Eulogio Cardozo. En 1943 regresó al Paraguay formando parte de una delegación artística encabezada por J. A. Flores, Francisco Alvarenga y Emilio Vaesken para los festejos oficiales del 15 de agosto. En 1944 viajó a Río de Janeiro, Brasil becado por el gobierno nacional para estudiar en el Conservatorio Nacional de Música.

En 1947 se integró al conjunto Los Guaireños con Gumersindo Ayala Aquino, Luis Alberto del Paraná, Humberto Barúa y Digno García con el que participó de giras por México, Cuba y Centroamérica.

En 1953 junto a Luis Alberto del Paraná y Digno García conformó el Trío Los Paraguayos, el más célebre hasta nuestros días, con el que realizó giras por Europa, África y Medio Oriente y grabando como artistas exclusivos de la Philips. En años sucesivos organizó su conjunto Barboza y sus compañeros junto a Ramón Mendoza, Leonardo Figueroa y Carlos Centurión y en 1968 Los Barboza, con la participación de su esposa Yvera y a partir de 1988 con la incorporación de su hija Diana.

Es autor de unas ochenta inspiradas composiciones como: ALMA VIBRANTE, FLOR DE PILAR, MI PATRIA SOÑADA, SOBRE EL CORAZÓN DE MI GUITARRA, MUCHACHITA CAMPESINA con textos del poeta CARLOS MIGUEL JIMÉNEZ, DULCE TIERRA MÍA y VIVA LA VIDA, VIVA EL AMOR, con AUGUSTO ROA BASTOS; CHE ROGA, OÑONDIVEMÍ y RESERVISTA PURAHEI con FÉLIX FERNÁNDEZ, SOMBRA DE AUSENCIA con ENRIQUE E. GAYOSO; VOZ DEL VIEJO RÍO con ANÍBAL ROMERO y otras canciones de éxito como: EMOCIONES DE MI TIERRA, CANTO DEL HACHERO, SERENATA, CHIPERA LUQUE, INQUIETUD y muchas más.

En 1993 se creó en Asunción la FUNDACIÓN AGUSTÍN BARBOZA, con el objeto de promover el desarrollo de la música folklórica en el Paraguay.

En 1994 fue condecorado por Gobierno Nacional con la Orden Nacional al Mérito.

En 1996 publicó sus memorias RUEGO Y CAMINO (Ed. Fundación Agustín Barboza).

En 1997 obtuvo el Premio Nacional de Música por su canción MI PATRIA SOÑADA.

Fuente: [DICCIONARIO DE LA MÚSICA EN EL PARAGUAY](#) por LUIS SZARAN. Edición de la Jesuitenmission Nürnberg, Alemania 2007. 507 páginas. Edición digital: www.luisszaran.org

AGUSTÍN PÍO BARBOZA

Oriundo de Asunción, nació en 1913; fueron sus padres Alberto Barboza y Pabla Rojas.

Vivía en el barrio Loma Clavel, en vecindad con Emilio Bobadilla Cáceres, comenzó a cantar a capella en festivales y reuniones. En ocasión de un viaje a Buenos Aires en un barco de cargas, en 1931 conoció a BASILIO MELGAREJO Molinas, el recordado MELGA, con quien tuvo exitosas actuaciones, e hizo dúos con casi todos los folkloristas entonces en la capital argentina: E. BOBADILLA CÁCERES, S. AGUAYO, DIOSNEL CHASE.

Asegurada una ventajosa actuación artística, dejó su trabajo en el puerto de Buenos Aires, para actuar como vocalista; sucesivamente con las Orquestas dirigidas por JULIÁN ALARCÓN y FRANCISCO ALVARENGA en actuaciones radiales. Realizó Barboza su primera grabación en dúo con Samuel Aguayo; y en 1933, el maestro Flores le incorporó a la ORQUESTA "ORTIZ GUERRERO" para una serie de grabaciones con el sello Odeón, que lo consagró como el cantor de las guaranías; su primera grabación entonces fue ÑASAINDY-PE, de FÉLIX FERNÁNDEZ y JOSÉ A. FLORES en dúo con DIOSNEL CLASE.

Se inició como compositor cuando encontró al azar los sentidos versos de SOMBRAS DE AUSENCIA, de ENRIQUE E. GAYOSO. A partir de entonces se dedicó con empeño a la composición; y surgieron melodías de permanente evocación, que están en el repertorio de todos los folkloristas. ALMA VIBRANTE, FLOR DE PILAR, SOBRE EL CORAZÓN DE MI GUITARRA, MUCHACHITA CAMPESINA, MI PATRIA SOÑADA, con letras de CARLOS MIGUEL JIMÉNEZ; RESERVISTA PURAHEI, YSYRY, CHE ROGA, OÑONDIVE-MÍ, ÑANDE ARAMBOHÁ, con letras de FÉLIX FERNÁNDEZ; CANTO DEL HACHERO, con letra de HÉRIB CAMPOS CERVERA.

Y luego, llevando las expresiones musicales de la Patria a todo el continente; desde el Río de la Plata hasta México; Agustín Barboza con Luis A. del Paraná, Digno García, Gumersindo Ayala, Humberto Barúa, integrando el CONJUNTO LOS GUAIREÑOS, en una triunfal gira artística que duró 8 años.

En 1953; Paraná, Barboza y García integran el celebrado TRÍO LOS PARAGUAYOS, que recorre Europa, Egipto, Medio Oriente, con extraordinario éxito. Y nuevos conjuntos; BARBOZA Y SUS COMPAÑEROS, LOS BARBOZA, con la exquisita cantante YVERÁ, su esposa, que establecen en París un punto de divulgación de la música paraguaya.

“ ... Barboza, viene con su balanza de músicas al pecho para pesar el ritmo/ de viejas melodías en la voz de su pueblo./Echa a volar tu dulce tormenta de canciones/tú que vienes de lejos./sereno y transparente, luz de terrones claros/por blancas avenidas de garzas y de vientos”. (A. Roa Bastos, 1943).

Fuente: [BREVE HISTORIA DE GRANDES HOMBRES](#). Obra de LUIS G. BENÍTEZ. Ilustraciones de LUIS MENDOZA, RAÚL BECKELMANN, MIRIAM LEZCANO, SATURNINO SOTELO, PEDRO ARMOA. Industrial Gráfica Comuneros, Asunción – Paraguay. 1986 (390 páginas).

Enlace interno recomendado : [SONIDOS DE MI TIERRA - FASCÍCULO Nº 14](#) . AGUSTÍN BARBOZA. ABC COLOR - www.abc.com.py . Coordinación Cultural: LUIS SZARÁN, Coordinación Artística: LUIS ÁLVAREZ, Coordinación Ejecutiva: VÍCTOR DESTEFANO, Diseño Gráfico: EDGAR AMADO. Diseño de Tapa y Contratapa: BIEDERMANN PUBLICIDAD. Editora: EDITORIAL AZETA S.A.

